

Porównanie tłumaczeń Izajasza 36:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdzie są bogowie Chamatu i Arpadu? Gdzie są bogowie Sefarwaim? Czy wyratowali Samarię z mojej ręki?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdzie są bogowie Chamatu i Arpadu? Gdzie są bogowie Sefarwaim? Czy wyratowali Samarię z mojej ręki?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdzie są bogowie Chamatu i Arpadu? Gdzie są bogowie Sefarwaim? Czy wybawili Samarię z mojej ręki?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdzież są bogowie Emat i Arfad? Gdzie są bogowie Sefarwaim? Ażaby wybawił Samaryję z ręki mojej?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdzie jest bóg Emat i Arfad? Gdzie jest bóg Sefarwaim? Ażaby wybawili Samarię z ręki mojej?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdzie są bogowie Chamat i Arpadu? Gdzie bogowie Sefarwaim? A czy wybawili Samarię z mojej ręki?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdzie są bogowie Chamatu i Arpadu, gdzie są bogowie Sefarwaim? Czy wyratowali Samarię z mojej ręki?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie byli bogowie Chamatu i Arpadu? Gdzie bogowie Sefarwaim? Czy wybawiono Samarię z mojej ręki?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdzie są bogowie Chamatu i Arpadu, gdzie bogowie Sefarwaim? Gdzie są bogowie Samarii? Czy wybawili Samarię z mojej mocy?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdzież są bogowie Chamatu i Arpadu, gdzie są bogowie Sefarwajim, Hena oraz Iwwy? Gdzież są bogowie krainy Samarii? Czy wybawili oni może Samarię z mojej ręki?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Де є Бог Емату і Арпаду? І де Бог міста Сепфарім? Чи вони змогли спасти Самарію від моєї руки?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdzie byli bogowie Chamathu i Arpadu, gdzie bogowie Sefarwaim, i czy Szomron ocalili z mojej ręki?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdzież są bogowie Chamatu i Arpadu? Gdzież są bogowie Sefarwaimu? A czy wyzwolili Samarię z mojej ręki?